

INTERPRESS SPEED

SI Navodila za uporabo
 HU Uputa za uporabu
 BIH Instrukcije za upotrebu
 CZ Návod k použití
 D Directions for use
 RUS Инструкции по использованию
 KZ Гайдану бойынша нұсқаулық

HR INTERDENT d.o.o.
 Vinogradski odvajak 2d
 HR-10431 Sveti Nedjelja
 T: +385/1 3873 644
 F: +385/1 3873 17
 E: interdent@interdent.hr

CZ INTERDENT s.r.o.
 Poštová 12, Staré Město
 CZ-10000 Praha
 T: +420/274 783 114
 F: +420/274 820 130
 E: info@interdent.cz

SK INTERDENT SK, s.r.o.
 Lúčne údolie 57
 SK-84231 Bratislava
 T: 00421 2340654
 F: 00421 2340655
 E: interdent@interdent.sk

SRB INTERDENT d.o.o.
 Zemunска 22, lok. 3
 RS-11070 Novi Beograd
 T/F: +381/1 217 53 74
 www.interdent-bg.com



Производитель/Hersteller
 Interdent d.o.o. - SI - 3000 CELJE, Опекарска cesta 26
 T: +386 (0)3 425-62-00, F: +386 (0)3 425-62-02
 E: info@interdent.cc - www.interdent.cc

NAVODILA ZA UPORABO INTERPRESS SPEED

Super fina, temperaturno obstojna vložna masa za stiskano keramiku.

Mešalno razmerje prah / tekočina: 100 g (vrečka) / 25 ml tekočine

- Za dobro kvalitet površine in dobro kemiski reakciji pri vezavi uložne mase je priporočljivo ročno mešanje 15 sekund in vakuumsko 60 sekund.
- Uporabite mešalno posodo, ki jo uporabljate izključno za fosfatno vložno maso, nikakor ne isto kot za mavce. Poskrbite da vložna masa ne pride v stik z mavcem.
- Glatku površino uložne mase razbrzdite in postavite kivetu v peč okomito s dolivnim kanalima prema dolje. Paziti da kiveteta direktno ne dodiruje dno ili stranice peči (uporabiti keramički razdeljnik).

HITRA METODA

- Kiveteta postavite v peč, segretu na končno temperaturo, po 15 - 20 minutah od prvega stika tekočine z vložno maso. Končna temperatura je ovisna od vrste PELET (Vita i Ivoclar 850 °C).
- Peč naj ostane na končni temperaturi za kivet velikost 100 g - 50 minut, za kivet velikost 200 g - 75 minut.
- V kolkor kivetete ne postavite v peč po 20 minutah morate po najmanj 2h nadaljevati po konvencionalni (stopenjsko segrevanje) ali hitri metodi (peč ogreta na končno temperaturo-Vita i Ivoclar 850 °C).

KONVENCIONALNA METODA

Jednostavne, neprogramskie žarilne peči

Kiveteta postavite v hladno peč in jo zagrete na 270 °C. Temperatura vzdržuje 45 - 60 minut. Nato peč zagrejte na končno temperaturo in vzdržuje 30 - 90 minut, ovisno od veličine kiveteta.

UPUSTVO ZA UPOTREBU INTERPRESS SPEED

Super fina, temperaturno otporna uložna masa za press keramiku.

Mešanje razmer: prah / tečnost: 100 g (1 kesica) / 25 ml tečnosti.

- Za dobar kvalitet površine in dobri kemiski reakciji vezivanja uložne mase je priporočljivo Ručno mešanje 15 sekundi in vakuumsko 60 sekundi.
- Uporabite posodo za mešanje, koju uporabljavate izključno za fosfatno uložno maso, nikako ne istu kot za gips. Pazite da uložna masa ne dođe u dodir sa gipsonom.
- Glatku površinu uložne mase izgribite in postavite kivetu v peč, sa ulivnim kanalima. Na dole, da se ne bi dodirivali sa dnem i zidovima peči (uporabiti keramički grančnik).

BRZA METODA

- Kiveteta postavite u peč, zagrejanu na končnu temperaturu, nakon 15-20 minuta od prvog dodira tečnosti sa uložnom masom. Končna temperatura zavisi od vrste PEĆI (Vita i Ivoclar 850 °C).
- Peč neka ostane na končnoj temperaturi za kivet veličine 100 g - 50 minuta, za kivet veličine 200 g - 75 minuta.
- Ukoliko kivetete ne postavite u peč za 20 minuta morate za najmanj 2h postupiti po konvencionalnoj metodi ili brzoj metodi (peč zagrejati na končnu temperaturu - Vita i Ivoclar 850 °C).

KONVENCIONALNA METODA

Jednostavne, neprogramskie peči za žarenje

Kiveteta postavite u hladnu peč i zagrete na 270 °C. Temperatura održavati 45 - 60 minut. Zatim peč zagrejte na končnu temperaturu i održavajte 30 - 90 minuta,zavisno od veličine kiveteta.

NÁVOD K POUŽITÍ INTERPRESS SPEED

Velmi jemná, tepelně odolná zatmelovací hmota pro presovaci keramiku.

Misicí poměr prášek / tekutina: 100 g (1 sáček) / 25 ml tekutiny

- Směs mísíte do polohy patrných vterin ručně, poté 1 minutu ve vakuu. Při dodržení této doby směs fádne rozmísenia a povrh odlitku hladký, rovněž bude zajištěna správná chemická reakce.
- Pro zatmelování hmotu a sádro používejte jiné máčiací misky. Hmota nesmí přijít do styku se sádrovou.
- Zdrsněte povrch kroužku a kroužek umístěte do vypalovací pece presovacím otvorem dolů. Kroužek se nesmí dotýkat dna ani stěn komory pece. (použijte držák nebo keramickou destičku.)

RÝCHLÉ VYPALOVÁNÍ

- 15 - 20 minut po začátku zatmelovací hmoty s tekutinou umísteť kroužky do pece, která je vyhřátá na konečnou teplotu. (Konečná teplota závisí na typu pelet (Vita i Ivoclar 850 °C).)
- Udržíte konečnou teplotu po dobu nejméně 50 minut pro 100 g velikost kroužku, 75 minut pro 200 g velikost.
- Pokud nedáte kroužek do pece po 20 minut, můžete pokračovat ve vypalování nejdříve po 2 hodinách a to klasickou nebo rychlou metodou. (Vyhřátá pece na konečnou teplotu VITA i IVOCALAR 850 °C).

KLASICKÉ VYPALOVÁNÍ

Pece s manuálním ovládáním

Kroužek vložte do chladné pece a vyhřívejte až na teplotu 270 °C. Tuto teplotu udržujte po dobu 45 - 60 minut. Vyhřejte na konečnou teplotu a tu udržujte po dobu 30 - 90 minut podle velikosti kroužku.

INSTRUCCIONES DE USO INTERPRESS SPEED

Material de revestimiento extremadamente fino resistente a las temperaturas para cerámicas prensadas.

Proporción de mezcla polvo / líquido: 100 g (1 bolsa) / 25 ml líquido

- Para una buena mezcla, buena adhesión química y suave colado el revestimiento se debe mezclar 15 segundos a mano y 60 segundos al vacío.
- Utilizar diferentes recipientes de mezcla para el revestimiento y el yeso. Tenga cuidado de que el revestimiento no entra en contacto con el yeso.
- Raspe la superficie lisa y coloque la mufla con los bebederos boca abajo, sin que entre en contacto directo con las paredes del horno (utilizar separador cerámico)

MÉTODO RÁPIDO

- Coloque los moldes en el horno, que ha sido calentado hasta la temperatura final, de 15 a 20 minutos después del primer contacto de líquido y el revestimiento. La temperatura final depende de las pastillas de tipo (Vita i Ivoclar 850 °C).
- Mantener la temperatura final de 15 a 60 minutos para el tamaño del molde 100 g, 75 minutos para el tamaño del molde 200 g.
- Si usted no coloca el molde en el horno después de 20 minutos, usted debe esperar por lo menos 2 horas para continuar por el método convencional o rápido (el horno debe calentarse hasta la temperatura final Vita i Ivoclar 850 °C).

MÉTODO CONVENCIONAL

Hornos con control convencional

Colocar el molde en el horno frío y calentar hasta 270 °C. Mantener a esta temperatura 45 - 60 minutos. Calentar a temperatura final y mantenerla 30 - 90 minutos, dependiendo del tamaño del molde.

SI

Programske žarilne peči

Temperatura	Hitrost gretja	Čas vzdrževanja končne temperature
Sobna temperatura - 270 °C	7 °C/min	40 min
270 °C - 580 °C	7 °C/min	30 min
580 °C - končna temperatura kivetete (Vita i Ivoclar 850 °C)	9 °C/min	50 min (100 g) 75 min (200 g)

Peč prvih 10 minut ne odpirajte, možnost eksplozije!

Stiskanje keramike.

Sledite navodilom proizvođača stiskane keramike!

Garancija!

Naša pisana, ustna ali praktična navodila za uporabo temeljijo na naših izkušnjah in testiranjih, zato se lahko smatrajo le kot standardne vrednosti. Proizvod se vseskozi nadaljnje testira in se možne spremembe in dopolnitve obnovljajo.

Osebna zaščita:

Priporočamo uporabo obrazne polmaske s filterom FFP1.

Skladljenje:

Pri sobni temperaturi

KONVENCIONALNA METODA

Jednostavne, neprogramskie peči za žarenje

Kiveteta postavite v hladnu peč da se zagrijte na 270 °C. Temperatura se održava 45 - 60 minuta. Zatim se peč zagrije na končno temperaturu te održava 30 - 90 minuta, ovisno o veličini kiveteta.

UPUTE ZA UPORABU INTERPRESS SPEED

Super fina, temperaturno postojana uložna masa za press keramiku.

Omjeri miješanja prah / tekućina: 100 g (1 vrečka) / 25 ml tekućine

- Za dobro kvalitet površine in dobri kemiski reakciji pri vezivanju uložne mase preporočljivo ručno miješanje 15 sekundi in vakuumsko 60 sekundi.
- Koristiti posudu izključno za uložno maso, ne miješati gips u istoj posudi. Paziti da uložna masa ne dođe u kontakt sa gipsonom.
- Glatku površinu uložne mase razbrzdite in postavite kivetu v peč okomito s dolivnim kanalima prema dolje. Paziti da kiveteta direktno ne dodiruje dno ili stranice peči (uporabiti keramički razdeljnik).

BRZA METODA

- Kiveteta postavite v peč, zagrejanu na končno temperaturu, nakon 15 - 20 minut od prvega stika tekočine z vložno masom. Končna temperatura je ovisna od vrste PELET (Vita i Ivoclar 850 °C).
- Peč naj ostane na končnoj temperaturi za kivet veličine 100 g - 50 minuta, za kivet veličine 200 g - 75 minuta.
- Ako kivetete ne postavite v peč za 20 minuta morate za najmanj 2h nadaljevati po konvencionalnoj metodi ili brzoj metodi (peč zagrejati na končnu temperaturu - Vita i Ivoclar 850 °C).

KONVENCIONALNA METODA

Jednostavne, neprogramskie peči za žarenje

Kiveteta postavite v hladnu peč da se zagrijte na 270 °C. Temperatura se održava 45 - 60 minuta. Zatim se peč zagrije na končno temperaturu te održava 30 - 90 minuta, ovisno o veličini kiveteta.

HR

Programske peči za žarenje

Temperatura	Brzina grijanja	Vrijeme održavanja završne temperature
Sobna temperatura - 270 °C	7 °C/min	40 min
270 °C - 580 °C	7 °C/min	30 min
580 °C - končna temperatura kivetete (Vita i Ivoclar 850 °C)	9 °C/min	50 min (100 g) 75 min (200 g)

Peč se prvih 10 minuta ne otvara, mogućnost eksplozije!

Prešanje keramike.

Slijedite upute proizvođača press keramike!

Garancija!

Naša pisana, ustna ali praktična navodila za uporabo temeljijo na naših izkušnjah in testiranjih, zato se lahko smatrajo le kot standardne vrednosti. Proizvod se vseskozi nadaljnje testira in se možne spremembe in dopolnitve obnovljajo.

Osebna zaščita:

Priporoča se uporaba maske za lice sa filterom FFP1.

Skladljenje:

Na sobno temperaturu

Temperatura ulaganja:

19 °C - 23 °C

RU

Programske peči za žarenje

Temperatura	Brzina grijanja	Vrijeme održavanja završne temperature

<tbl_r cells="3" ix

		200 g kiveta / 50 ml tekočine 200 g muffle / 50 ml liquid 200 g mufla/ 50 ml líquido 200 g kiveta / 50 ml tekućine 200 g kiveta / 50 ml tečnost 200 g kroužek / 50 ml tekutiny 200 г кивета / 50 мл течност 200 г Опока / 50 мл жидкости 200 г Опок / 50 мл сұйықтық	100 g kiveta / 25 ml tekočine (možnost samo enega objekta v kivet) 100 g muffle / 25 ml liquid (only one object possible inside the muffle) 100 g mufla / 25 ml liquido (solo un objeto dentro de la mufla) 100 g kiveta / 25 ml tekućine (mogućnost samo jednog objekta u kivet) 100 g kiveta / 25 ml tečnost (mogućnost jednog objekta u kivet) 100 g kroužek / 25 ml tekutiny (pouze jeden objekt v kroužku) 100 г кивета / 25 мл течност (со еден обект во кивета) 100 г опока / 25 мл жидкости (возможен только один объект в опоке) 100 г опок / 25 мл сұйықтық (опокта тек бір затқа болуға болады)	
INDIKACIJE / INDICATION / INDICACIÓN / INDIKACIJE / INDIKACIJE / INDIKACE / ИНДИКАЦИИ	Expasol	Destilirana voda / Distilled water / Agua destilada / Destilirana voda / Destilovanova voda / Destilovaná voda / Destilirana voda / Дистиллированная вода / Дистилленген су	Expasol	Destilirana voda / Distilled water / Agua destilada / Destilirana voda / Destilovanova voda / Destilovaná voda / Destilirana voda / / Дистиллированная вода / Дистилдөнген су
Krone, MOD Inleji / Crowns, MOD Inleys / Coronas, MOD Inleys / Krunice, MOD Inleji Krune, MOD Inleji / Korunky, MOD Inleje / Коронки, МОД инлеи / Коронки, МОД Инлеи	60 % (30 ml)	40 % (20 ml)	75 % (19 ml)	25 % (6 ml)
Luska / Veneers / Carillas / Ljuska / Ljuska / Fazety / Ламинати	50 % (25 ml)	50 % (25 ml)	65 % (16 ml)	35 % (9 ml)
Inlej / Inleys / Inleys / Inlej / Inlej / Inleje / Inlei / Инлеус / Инлей	45 % (22,5 ml)	55 % (27,5 ml)	60 % (15 ml)	40 % (10 ml)
Onleji / Onleys / Onleys / Onleji / Onleji / Onleje / Онлэи / Онлэй / Онлэй	65 - 70 % (32,5 ml - 35 ml)	35 - 30 % (17,5 ml - 15 ml)	85 - 90 % (21,3 ml - 22,5 ml)	15 - 10 % (3,7 ml - 2,5 ml)
Overpress teknika (krone, mostički) / Overpressing technique (crowns, bridges) Técnica de sobrepresado (coronas, puentes) / Overpress teknika (krunice, mostovi) / Overpress teknika (krune, mostovi) / Presovací technika (korunky, můstky) / Оверпресс техника (коронки; мостови) / Техника напрессовывания (коронки и мосты) / Қысқа техникасы (тің қаптамасы және дәнекер)	60 % (30 ml)	40 % (20 ml)	75 % (19 ml)	25 % (6 ml)
Končna temperatura je odvisna od izbire peletov: (Vita in Ivoclar: 850 °C) / The final preheating temperature depends on the pellets: (Vita and Ivoclar: 850 °C) / La temperatura final de precalentamiento depende de las pastillas(Vita e Ivoclar: 850 °C) / Konačna temperatura ovisi o izboru peleta: (Vita i Ivoclar: 850 °C) / peći: (Vita in Ivoclar: 850 °C) / Výhřívaci teplota je závislá na volbě pelet: (Vita a Ivoclar: 850 °C) / Конечната температура зависи от таблетите: (Вита и Ивоклар 850 °C) / Конечная температура зависит от выбора таблеток: (Vita и Ivoclar: 850 °C) / Соңғы температура дәрүмәндердің таңдаудын тәуелді: (Vita және Ivoclar: 850 °C)				
Čas v peći na končni temperaturi / Time in the furnace at the final temperature / Tiempo en el horno en la temperatura final / Vrijeme u peći na konačnoj temperaturi / Vreme u peći na konačnoj temperaturi Čas v peci pri konečné teplotě / Времетраєње на крајната температура / В печи на конечной температуре / Пеште соңғы температурда	100 g kiveta: najmanj 50 minut / 100g muffle: at least 50 minutes / 100 g mufla: por lo menos 50 minutos / 100 g kiveta: najmanje 50 minut / 100 g kroužek: nejméně 50 minut / 100 г кивета: најкратко 50 минуты / 100 г опока: минимум 50 минут / 100 г опок: кемінде 50 минут: 200 g kiveta: najmanj 75 minut / 200 g muffle: at least 75 minutes / 200 g mufla: por lo menos 75 minutos / 200 g kiveta: najmanje 75 minut / 200 g kroužek: nejméně 75 minut / 200 г кивета: најкратко 75 минуты / 200 г опока: минимум 75 минут / 200 г опок: кемінде 75 минут			
Če žarimo večjo količino kivet, moramo čas v peći na končni temperaturi podaljšati. / If you have more muffles inside the furnace, the time at the final temperature in the furnace must be increased. / Si usted tiene más de una mufla dentro del horno, el tiempo en la temperatura final en el horno se debe de aumentar. / Ako žarimo veću količinu kiveta moramo vrijeme u peći na konačnoj temperaturi. / Pokud jsou další kroužky uvnitř pece, čas v peci musí být prodloužen. / Доколку имате повеќе кивети во пекчата, времетраешето на задржуваве на температурата мора да се зголеми. / Если в печи большое количество опок, то конечную температуру печи необходимо продлить. / Егер пеште опок көн болса, онда пештиң соңғы температурасын оздыру қажет.				